



Für die Herstellung des Bauteils gilt folgende Werknorm:
 The following company standard applies for part manufacturing:
WN-M010 "Ausführung und Prüfung von Stahlbauteilen"
 "Steelwork workmanship and testing"
 Die Stahlbauteile sind nach folgender Stahlbauklasse auszuführen:
 Steelwork pieces have to be executed according to:
Stahlbauklasse SBK 3
 Steelwork class
 Schweißnähte ohne Angaben der Schweißnahtklasse und des Prüfumfanges sind wie folgt auszuführen:
 Unless otherwise noted welding seams have to be executed and tested to:
Schweißnahtklasse S 3 ; Prüfumfang P 5
 Welding seam class Inspection scope
 Für Abweichungen sind die Zeichnungsangaben zu beachten!
 Differing specifications shown on the drawing have to be kept in mind!

max. Druckkraft Pressenrahmen bei 500 bar
 max. force jacking station at 500 bar
7000kN

techn. Daten Hydraulikzylinder hydraulic cylinder specifications	
Anzahl quantity	2
Kolben-Ø piston-Ø	305mm
Stangen-Ø rod-Ø	290mm
Hub stroke	4000mm

Werksmontagenäht
 Workshop assembly welding seam
 Soudure de montage d'atelier

Wenn nicht anderweitig angegeben, sind metrische Schafschrauben entsprechend den HERRENKNECHT-Anweisungen nach folgender Tabelle anzuziehen
Schrauben-Anzugsmomente in Nm
 nach A-MBQ002, A-GW002, A-FS003 und A-MT005
 Reibungskoeffizient $\mu_{ges.} = 0,12$

If not defined otherwise, metric screws have to be tightened in accordance with the prescriptions from HERRENKNECHT in the following table
Screw tightening torques in Nm
 following A-MBQ002, A-GW002, A-FS003 and A-MT005
 coefficient of friction $\mu_{tot.} = 0,12$

	5.6	8.8	10.9	12.9
M16	85	180	265	310
M30	570	1250	1800	2100

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. ISO 16016

name JACKING FRAME H-OD1840-F7000-H4000-O-G-N		drawing type assembly	scale 1:20	general tolerances	
drawing number 809-52-099-00		part number 30208502	weight/kg 9350		
sheet nr. 1/1	index A	projection 	surface specifications according to ISO 1302:1992		
A Pos.5 ausgetauscht war 25102206; Pos.8 hinzu;		18.08.2011		schl	19.08.2011
Index Änderung		Datum Bearb.		Datum	Gepr.
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmuster-Eintragung vorbehalten. ISO 16016					
HERRENKNECHT AG Schlehenweg 2 D-77963 Schwanau Tel.: 07824/302-0 Fax: 07824/3403 www.herrenknecht.de		HERRENKNECHT Tunnelvortriebstechnik		Zeichnung Projekt Zusammenstellung STANDARD-AVN Benennung PRESSENRAHMEN H-DA1840-F7000-H4000-O-G-N	
Datum	Name	Freimaßtoleranzen	Oberflächen-angabe nach ISO 1302:1992	Zeichnungsnummer	Blatt Nr. Index
Bearbeitet 09.08.2011	Schlenz A.			809-52-099-00	1/1 A
Geprüft 11.08.2011	Loh Mike		Projektion 	Maßstab Artikelnummer 1:20 30208502	Werkstoff Gewicht/kg Format 9350 A2

Baukastenstückliste

Lista de posición



Projekt M-1641
Teilenummer 30208502
PRESENRAHMEN
Zeichnungsnr. 809-52-099-00 A

Projekt M-1641
numero de posición 30208502
MARCO DE PRENSA
numero de plano 809-52-099-00 A

Pos	Número del artículo	Bezeichnung	Denominación	Cantidad
1	30208546	WIDERLAGERPLATTE		1,00 ST
2	30208505	HAUPTPRESSRING		1,00 ST
3	30208503	FÜHRUNGSRAHMEN	CONDUCCION	1,00 ST
4	30208524	ÜBERFAHRBLECH	CHAPA	1,00 ST
5	25102175	SCHACHTWINDE MH1	CABRESTANTE	1,00 ST
6	25600242	SICHERUNGSBLECH	CHAPA	2,00 ST
7	25606380	BOLZEN	PERNO	2,00 ST
8	25800192	SEILSPULEINRICHTUNG	INSTALATION	1,00 ST
100	20001047	TELESKOPVORTRIEBSZYLINDER	CILINDRO	2,00 ST
200	24000285	SECHSKANTSCHRAUBE M16X35-8.8-DIN933	TORNILLO DE SEIS CARAS	4,00 ST
201	24000437	SECHSKANTSCHRAUBE M.SCHAFT M30X110-8.8-DIN931	TORNILLO	16,00 ST
202	24000182	SCHEIBE A17-140HV-DIN125	ARANDELA	4,00 ST
203	24003076	SCHEIBE 31-ST-DIN7349	DISCO	16,00 ST
204	24900322	FEDERSTECKER GVZ	CLAVIJA	1,00 ST

Baukastenstückliste

Lista de posición



Projekt M-1641
Teilenummer 30208502
PRESENRAHMEN
Zeichnungsnr. 809-52-099-00 A

Projekt M-1641
numero de posición 30208502
MARCO DE PRENSA
numero de plano 809-52-099-00 A

Pos	Número del artículo	Bezeichnung	Denominación	Cantidad
-----	---------------------	-------------	--------------	----------

Explicación: E=repuestos, V=componentes